



## COMUNICADO

### *Gobierno de Gibraltar*

## **Declaración del Ministro Principal ante el Parlamento de Gibraltar sobre las actuales negociaciones relativas a la relación futura con la UE**

Gibraltar, 10 de diciembre de 2020

Presidente:

Quiero agradecerle a usted y a la Cámara por su indulgencia en los últimos meses, mientras hemos participado en las exhaustivas e intensas negociaciones sobre nuestra relación futura con la Unión Europea.

Hemos pedido a nuestros compañeros posponer la sesión en varias ocasiones sin ocuparnos de los asuntos que correspondían.

No hemos sido capaces de abordar las cuestiones ordinarias en la agenda establecida, a la que deseáramos haber podido adherirnos, y al ritmo que introdujimos tras nuestra primera elección hace nueve años.

El trabajo de los Comités Selectos tampoco ha podido ponerse en marcha con seriedad.

Esto es algo que obviamente lamentamos en este lado de la Cámara.

Los miembros son conscientes de las razones de estos inusuales aplazamientos.

Agradezco a los miembros de ambos lados de la Cámara por la flexibilidad que han mostrado amablemente en este sentido.

Todos los miembros y todos los ciudadanos habrán seguido las noticias sobre el estado de las negociaciones en curso entre el Reino Unido y la Unión Europea en relación con la relación futura entre ambas partes.

Dado que siempre hemos sido claros con respecto a nuestras opiniones en esta Cámara —y sobre el resultado abrumador del referéndum de 2016—, creo que es igualmente evidente que Gibraltar y su pueblo considerarían que el Reino Unido no lograra un acuerdo como un resultado "no óptimo".

En cuanto a Gibraltar, seguimos negociando.

Los temas que estamos tratando son tan importantes como sensibles.

Quiero dejar claro, Presidente, que hemos abordado este asunto desde el prisma de no ceder en términos de soberanía, la jurisdicción o el control.



## **COMUNICADO**

Y no lo haremos.

También es importante que destaque que las cuestiones que se plantean revisten una gran complejidad que va más allá de las cuestiones a las que acabo de hacer referencia.

Hay cuestiones de gran complejidad en cuanto a asuntos de la futura relación en materia de inmigración que mantendremos con la UE.

Schengen no es una elección binaria cuando entramos en los detalles y los entresijos del tratado.

De la misma manera, nos enfrentamos a cuestiones de gran complejidad respecto a los asuntos relacionados con la futura relación en materia de economía con la UE.

La Unión Aduanera o "una" unión aduanera o un acuerdo de libre comercio hecho a medida que suprima o minimice las fricciones aduaneras constituye un conjunto de cuestiones extraordinariamente complejas.

Estos son los asuntos relativos al potencial de máxima fluidez y en los que tenemos que trabajar.

Además de los asuntos relacionados con la igualdad de condiciones y la no regresión en ciertos aspectos.

Y hay un equilibrio entre los beneficios y las responsabilidades que tenemos que asumir en cada paso de las negociaciones.

La realidad, Presidente, es que todavía estamos negociando.

Seguiremos haciéndolo para llegar a un acuerdo, si es posible, hasta el último momento.

Somos optimistas y pensamos que podremos alcanzar un acuerdo.

Y somos optimistas y creemos que nuestros socios de negociación desean el mismo resultado.

Todos nosotros somos, por supuesto, rehenes de la historia que nos ha llevado hasta este momento.

Como ocurre en tantos ámbitos de la diplomacia internacional, el pasado ya ha definido desde hace tiempo las opciones para el futuro.

Pero estamos —al menos en el lado de Gibraltar desde el que hablo— esperanzados por la posibilidad de que podamos ofrecer un futuro mejor.

Un futuro que no nos condene a una peor relación con nuestros vecinos.



### COMUNICADO

Un futuro que contemple la protección de los derechos mutuos a una mayor movilidad de personas y, potencialmente, también de mercancías.

Perseveramos en nuestro agotador trabajo, Presidente, y nos negamos a rendirnos.

Hay demasiado en juego.

Porque tenemos un interés y una obligación con respecto del desarrollo de esta parte del mundo para nuestros hijos y las generaciones venideras.

Esto significa que debemos estar preparados para aprovechar las oportunidades que nos brinda este momento y ver más allá del pasado para reivindicar ese futuro mejor.

Y, en el caso de que no llegáramos a un acuerdo, habremos hecho todo lo razonablemente posible y también estaremos preparados para esa indeseable posibilidad.

Pero dejemos muy claro que las excelentes medidas de contingencia que hemos puesto en marcha no conllevan que no se producirán cambios.

Estas medidas de contingencia también tendrán que tener una dimensión europea, a pesar de nuestra exclusión de las anunciadas hoy por la Comisión Europea.

Las medidas de contingencia de la UE tendrán que ser individualizadas para Gibraltar.

También estamos abordando estas cuestiones en el curso de nuestras negociaciones.

Con mitigación o sin ella, habrá muchos cambios negativos al día siguiente de que hayamos abandonado la UE con un acuerdo.

Habrà muchos más cambios negativos después de que hayamos dejado la UE sin un acuerdo.

Y nos afectarán tanto a nosotros como a aquellos que trabajan aquí.

Todos sufriremos las consecuencias de abandonar a la UE sin un acuerdo si no somos capaces de alcanzar un acuerdo que tenga por objeto mitigar esas consecuencias.

El Viceministro Principal ha elaborado y emitido una serie de excelentes Notas Técnicas que abordan estas cuestiones de manera muy clara y fácil de entender, un trabajo por el que con toda seguridad la Cámara querrá elogiarlo.

Sé que él desea, como yo y sin duda todos los miembros, que todo su trabajo para mitigar el peor escenario posible haya sido una pérdida de tiempo.

Para ello, proseguimos, en sintonía con el Reino Unido, con nuestra participación positiva en las negociaciones relativas a Gibraltar.



## COMUNICADO

Seguimos trazando planes para prepararnos para el peor resultado y seguimos negociando para lograr el mejor resultado.

Sorprendentemente, así es la política del Brexit a finales de la segunda década del siglo XXI...

Además, Presidente, en el marco de nuestra relación bilateral con el Reino Unido, ya hemos anunciado las medidas adoptadas para preservar el acceso al mercado entre nosotros y el Reino Unido y los acuerdos en los ámbitos de sanidad, educación, etc., que son tan importantes para nosotros.

En ellas, hemos demostrado realmente la fortaleza de la relación bilateral entre nosotros de una manera que muchos detractores cuestionaron cuando anunciamos inicialmente cómo creíamos que se desarrollaría la relación bilateral tras la salida de la UE.

El Gobierno de Gibraltar está muy satisfecho con la forma en que se han desarrollado estos aspectos de la relación con el Reino Unido tras el Brexit.

Los detractores estarán tan decepcionados como siempre... pero han asumido nuevos argumentos de oposición, ¡como siempre!

Por último, Presidente, el Viceministro Principal y yo hemos estado informando a los compañeros del Gabinete, al Líder de la Oposición y a la diputada independiente a lo largo de este proceso tan a menudo como hemos podido.

Espero informales de nuevo mañana sobre los últimos acontecimientos.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, [eva@infogibraltar.com](mailto:eva@infogibraltar.com), Tel 619 778 498

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press](http://www.gibraltar.gov.gi/press)



**INFOGIBRALTAR**

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

**COMUNICADO**

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

## PRESS RELEASE

No: 886/2020

Date: 10th December 2020

---

### **Statement by the Chief Minister to the Gibraltar Parliament on the ongoing negotiations for a future relationship with the EU**

Mr Speaker

I want to thank you and the House for its indulgence in recent months as we have conducted the detailed and intensive negotiations on our future relationship with the European Union.

We have asked colleagues to adjourn the House on a number of occasions without dealing with business.

We have been unable to deal with ordinary business on the ordinary timetable we would wish to be adhering to and to the rhythm that we introduced after our first election nine years ago.

The work of Select Committees has not been able to get underway in earnest either.

This is something we obviously regret on this side of the House.

Members are aware of the reasons for the need for such unusual adjournments.

I am grateful to members on both sides of the House for the latitude they have kindly shown in that respect.

All members and all citizens will have been following the rolling news channels reporting of the state of the current negotiations between the United Kingdom and the European Union on the future relationship.

Given that we have always been clear in our views in this House – and the overwhelming result of the referendum in 2016 – I think it is equally clear that Gibraltar and its people would consider a no deal outcome for the United Kingdom to be ‘sub optimal’.

For Gibraltar, we are continuing to negotiate.

The issues we are dealing with are as important as they are sensitive.

I want to be clear, Mr Speaker, that we have approached this from the point of view of not ceding on sovereignty, jurisdiction or control.



We will not do so.

It is also important that I should highlight that there is great complexity in the issues that arise – and that the complexity reaches beyond the issues that I have just referred to.

There are issues of great complexity in respect of matters of the future immigration relationship we will enjoy with the EU.

Schengen is not a binary choice when you get into the details and weeds of it.

There are issues of great complexity in respect of matters related to the future economic relationship we will enjoy with the EU.

The Customs Union or ‘a’ Customs Union or a bespoke free trade agreement that suppresses or minimises the need for customs friction is an extraordinarily complex set of issues.

These are the things that relate to the potential for maximum fluidity and that we have to work on.

As are matters relating to the level playing field and non-regression in certain respects.

And there is a balance of benefits and responsibilities that we have to undertake in respect of every step of the negotiations.

The reality, Mr Speaker, is that we are still talking.

We will continue to do so in order to reach an agreement, if an agreement is possible, until the last moment.

We are optimistic that we will be able to reach an agreement.

And we are optimistic that our negotiating partners desire the same outcome.

All of us are, of course, hostages of the history that has brought us to this moment.

As is true in so many areas of international diplomacy, the past has long defined options for the future.

But we are – at least on the Gibraltar side that I speak for - inspired by the possibility that we may be able to deliver a better future.

A future that does not condemn us to a worse relationship with our neighbours.

A future that provides for the protection of mutual rights of enhanced mobility of persons and potentially also of goods.

We continue our exhausting work, Mr Speaker and we refuse to give up.



There is too much at stake.

Because we have a stake and an obligation in respect of the development of this part of the world for our children and the generations to come.

That means that we must be ready to seize the opportunities that this moment brings and to see beyond the past in order to stake a claim to that better future.

And in the event that we were not to reach agreement, we will have done as much as is reasonable and we will be ready for that undesirable eventuality too.

But let us be very clear that the very best contingency measures which we have in place will not equate to no change.

Those contingency measures will also have to have a European dimension, despite our exclusion from those announced today by the EU Commission.

EU contingency measures will have to be bespoke for Gibraltar.

We are discussing those issues also in the course of our negotiations.

Mitigation or no mitigation, there will be many and negative changes the day after we have left the EU with a deal.

There will be many more and more negative changes the after we have left the EU without a deal.

And they will affect us and those who come into work here also.

We will all suffer the consequences of leaving the EU with no deal if we are unable to find an agreement that sets out to mitigate those consequences.

The Deputy Chief Minister has made and issued a number of excellent Technical Notices which address these issues in a very clear and easily understood manner for which I know the House will want to commend him.

I know that he wishes, as I do and no doubt all members do, that all his work in respect of the worst possible outcomes will all be wasted time.

To achieve that, we continue, in lock step with the United Kingdom, our positive engagement in the negotiations which relate to Gibraltar.

We continue to plan for the worst outcome and we continue to negotiate for the best possible outcome.

Remarkably, such is the politics of Brexit at the end of the second decade of the twenty first century...





Additionally, Mr Speaker, in our bilateral relationship with the United Kingdom we have already announced the steps taken to preserve the market access between us and the UK and the arrangements in relation to health, education etc which are so important to us.

On those, we really have demonstrated the strength of the bilateral relationship between us in a way that many naysayers doubted when we initially announced how we saw the post-EU bilateral relationship developing.

Her Majesty's Government of Gibraltar is indeed pleased with the manner in which those aspects of the relationship post Brexit with the UK has developed.

The naysayers will be as disappointed as ever... but they have moved on to naysaying pastures new, as ever!

Finally, Mr Speaker, the Deputy Chief Minister and I have been briefing Cabinet colleagues and the Leader of the Opposition and the Honourable lady throughout this process as often as we have been able.

I expect we will be briefing them again tomorrow on latest developments.

ENDS